

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

**SEÑOR
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-091892- -00002-0000

Fecha: 2010-10-28 16:58:50 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

Ref.: Expediente No.: 10-091.892

Patente de Invención: CONCENTRADOS EN SUSPENSIÓN BASADOS EN ACEITE.

NUEVO TITULO: "CONCENTRADOS EN SUSPENSIÓN BASADOS EN ACEITE DE CETOENOS CÍCLICOS"

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pie de mi firma, me dirijo a su Digno Despacho para manifestarle lo siguiente:

1. En mi condición de apoderado de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG., domiciliada en Monheim - Alemania, presenté ante su Digno Despacho la solicitud de registro de la Patente de Invención mencionada en la referencia.
2. Debido a lo anterior, y con el fin de dar cumplimiento al requerimiento hecho por su Despacho mediante Oficio No. 13089 del 8 de Octubre de 2010, me permito aportar lo siguiente:

- De acuerdo al primer punto del oficio, me permito aclarar que el Nuevo Título de la solicitud es: **"CONCENTRADOS EN SUSPENSIÓN BASADOS EN ACEITE DE CETOENOS CÍCLICOS"**
- Documento de Cesión, en donde consta la respectiva cesión de esta patente de Invención, la cual es realizada por los Señores: VERMEER, RONALD/ EBERHARD, MANUELA/ KUHNHOLD, JURGEN., a favor de la sociedad BAYER CROPSOURCE AG, quienes firman dicho documento.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE

Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

123

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

Dicho documento se encuentra debidamente legalizado por:

- A) El Doctor KLAUS STRIEWSKI, quien como Notario de Leverkusen - Alemania, legaliza tanto el documento de cesión, como la firma de los señores VERMEER, RONALD/ EBERHARD, MANUELA, personas que intervienen en el presente documento.
- B) **Apostilla.** Firmada por el Doctor DUMKE, quien como Vicepresidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales de Notario que posee el Doctor KLAUS STRIEWSKI.
- C) El Doctor MARKUS BOHLSCHIED, quien como Notario Público en Bergisch Gladbach, legaliza tanto el documento de cesión, como la firma del señor KUHNHOLD, JURGEN, persona que interviene en el presente documento.
- D) **Apostilla.** Firmada por el Doctor DUMKE, quien como Vicepresidente de la Audiencia Provincial, legaliza y reconoce las facultades legales de Notario que posee el Doctor MARKUS BOHLSCHIED.

El documento anterior, por encontrarse en idioma Extranjero, cuenta con la respectiva traducción, la cual fue realizada por el Traductor e Intérprete Oficial SILVIO A. PUERTA P., según lo establece en la Resolución No. 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y Derecho.

- E) El Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia.

Con la documentación adjunta, doy cumplimiento dentro de término hábil a lo requerido por su Digno Despacho, por lo que comedidamente solicito se continúe con el trámite normal de registro de la Patente de Invención que se enuncia en la referencia.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



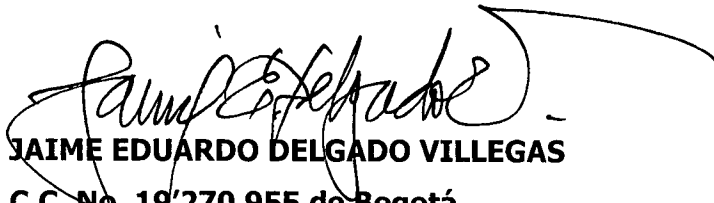
Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

124
Bogotá D.C. - Colombia
Avda. Kra. 24 Park Way No. 37 – 31 Of.
202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co
mdeabogados@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIFI – AIPPI

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19'270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura.

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Ronald VERMEER
2. Manuela EBERHARD
3. Dr. Jürgen KÜHNHOLD

domiciliado(s) en

of

1. Albert-Einstein-Strasse 55, 40789 Monheim, DE
2. Buschkämpchen 35, 51371 Leverkusen, DE
3. Katterbachstraße 30, 51467 Bergisch Gladbach, DE

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

OIL-BASED
CONCENTRATES

SUSPENSION

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

1. BAYER CROPSCIENCE AG

constituída y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789 MONHEIM, DE

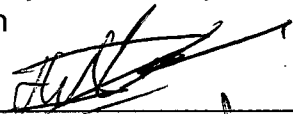
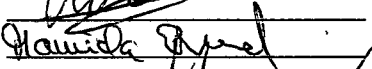
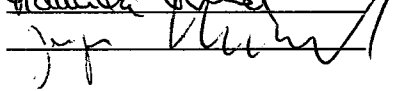
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

126
8

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. 
2. 
3. 

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los días del mes de
20
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this day of
20
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

ni

URNr. 810/2010

1. I certify that the individuals, named

- Mr. Dr. Ronald Vermeer, resident at Albert-Einstein-Straße 55 in 40789 Monheim, Germany,
- Mrs. Manuela Eberhard, resident at Buschkämpchen 35 in 51371 Leverkusen, Germany

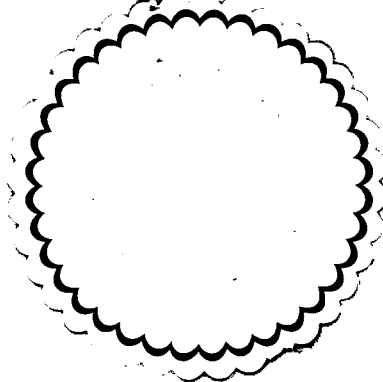
appeared before me and executed the foregoing document and signed personally

- personally known to me -.

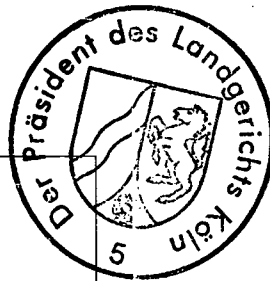
2. Ich beglaubige die vor mir vollzogenen Unterschriften von:

- Herrn Dr. Ronald Vermeer, wohnhaft Albert-Einstein-Straße 55 in 40789 Monheim, Deutschland,
- Frau Manuela Eberhard, wohnhaft Buschkämpchen 35 in 51371 Leverkusen, Deutschland,
- von Person bekannt -.

Leverkusen, den 26. Mai 2010



Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

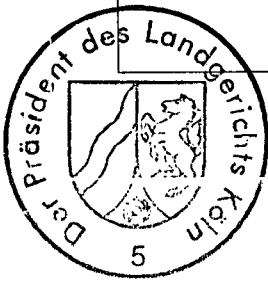
2. ist unterschrieben von Klaus Striewski
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln
6. am 10.8.2010
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 3165/2010
9. Stempel:

10. Unterschrift:

[Handwritten Signature]
Dr. Dumke



10,00
10,00
20,00
3,80
23,80

Klaus Striewski, Notar

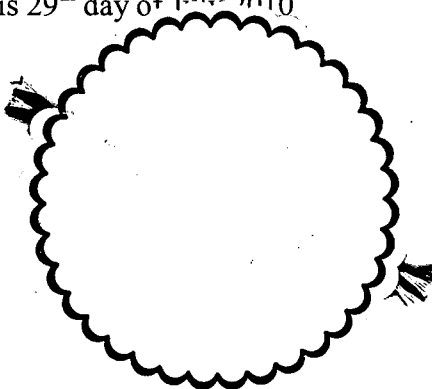
File-No. 866 /2010

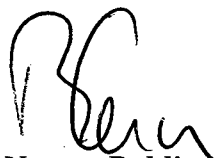
I hereby certify that the signature on the foregoing page is the true signature subscribed in my presence of

Mr. Dr. Jürgen **Kühnhold**, born September 28th 1948,
resident at 51467 Bergisch Gladbach, Katterbachstraße 30,

- who identified himself by means of his German identity card -.

Bergisch Gladbach, this 29th day of ~~1-1-~~ 2010




Notary Public

(Markus Bohlscheid)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Markus Bohlscheid

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel
des Notars Markus Bohlscheid in Bergisch Gladbach

Bestätigt

5. in Köln

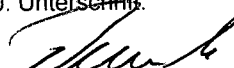
6. am 10.8.2010

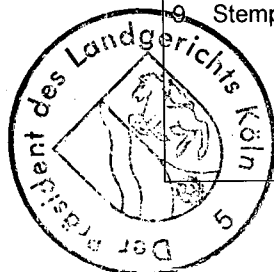
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts

8. unter Nr.: 3166/2010

9. Stempel:

10. Unterschrift:


Dr. Dumke



Traducción Oficial código: BAYER-CESIÓN28 de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, septiembre 5 de dos mil diez, Bogotá, D.C.,
República de Colombia.

CESIÓN

Nosotros, los suscritos,

1. Dr. Ronald VERMEER
2. Manuela EBERHARD
3. Dr. Jürgen KÜHNHOLD

En:

1. Albert-Einstein-Strasse 55, 40789, Monheim, DE (Alemania)
2. Buschkämpchen 35, 51371 Leverkusen, DE (Alemania)
3. Katterbachstraße 30, 51467 Bergisch Gladbach, DE (Alemania)

Declaramos bajo juramente ser los únicos y verdaderos inventores del invento:

CONCENTRADOS EN SUSPENSIÓN A BASE DE ACEITE

También declaramos que cedemos, sin reservas o limitaciones, a favor de

1. BAYER CROPSCIENCE AG

Una corporación constituida y existente de acuerdo con las leyes de:

Alemania

Domiciliada en

1. Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, DE (Alemania)

Silvio A. FUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

Todos los derechos inherentes a dicho invento y que dicha compañía mencionada tiene capacidad para solicitar, a su nombre, la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado en

1. (Firmado) [Contraparte para Colonia, Alemania]
2. (Firmado) [Contraparte para Colonia, Alemania]
3. (Firmado) [Contraparte para Colonia, Alemania]

[Contraparte para Colonia, Alemania]

Registro No. 810/2010

1. Certifico que los individuos llamados

Sr. Dr. Ronald Vermeer, residente en Albert-Einstein-Strasse 55, 40789, Monheim,
DE (Alemania)

Sra. Manuela Eberhard, residente en Buschkämpchen 35, 51371 Leverkusen, DE
(Alemania)

Comparecieron ante mí y ejecutaron el anterior documento y lo firmaron personalmente.

Todos son conocidos personalmente por mí.

Leverkusen, 26 de mayo de 2010.

(Firmado y sellado) Klaus Striewski, Notario de Leverkusen

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

40 191

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Klaus Striewski

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Klaus Striewski, de Leverkusen

Certificado

5. En Colonia

6. El 10 de agosto de 2010

7. Por el Vicepresidente de la Audiencia Provincial

8. Bajo el No. 3165/2010

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Dr. Dumke

Archivo No. 866/2010

Certifico mediante la presente que la firma de la página anterior es la firma verdadera puesta en mi presencia por

Sr. Dr. Jürgen Kühnhold, nacido el 28 de septiembre de 1948

Residente en 51467 Bergisch Gladbach, Katterbachstraße 30

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
267401
SILVIO A. PUERTAS
CUYATERRA AYARCE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FIRMAS INDICADAS

2010 SEP 10 A 2:11
JEFE DE LEYALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

Quien se identificó mediante su tarjeta de identidad alemana.

Bergisch Gladbach, 29 de julio de 2010.

(Firmado y sellado) Markus Bohlscheid, Notario Público

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961 – Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961).

1. País: República Federal de Alemania.

Este documento oficial

2. Fue firmado por Markus Bohlscheid

3. En su calidad de Notario

4. Está provisto del sello oficial de: Notario Markus Bohlscheid Bergisch Gladbach

Certificado

5. En Colonia

6. El 10 de agosto de 2010

7. Por el Vicepresidente de la Audiencia Provincial

8. Bajo el No. 3166/2010

9. Sello: (Sellado)

10. Firma: (Firmado) Dr. Dumke

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES
267306
SILVIO A. PUERTAS P.
CIVIL FIRMADO POR EL
DOCUMENTO DESEMPLEADO
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
2010 SEP 10 A 1:39
Jefe de Legalizaciones
BOGOTÁ D.C.

Silvio A. Puertas P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
DELGADO VILLEGAS JAIME EDUARDO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AG

REFERENCIA	Radicación No.	10 91892
	Solicitud internacional	PCT/EP2009/001087
	Fecha inicio fase nacional	25/09/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12842
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

08 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

adpall